



# Sturm!

Germany

**Modell/Модели: RH2510, RH2511E, RH2512M, RH2513,  
RH2514, RH2517, RH2565, RH2585, RH2585E,  
RH2590, RH2590B, RH2595.**

**DE Gebrauchsanweisung**

**Rotations-Bohrhammer**

**Инструкция по эксплуатации и техническому  
обслуживанию.**

**Перфоратор электрический**



### **Уважаемый покупатель!**

Компания ● **Sturm!** выражает Вам свою признательность за приобретение электрического перфоратора.

Изделия под торговой маркой ● **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши извинения за возможные, причиненные этим неудобства.

#### **Внимание!**

**Бытовая серия:** После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить перфоратор, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с перфоратором не более 20 часов в неделю.

**Профессиональная серия:** Время работы в неделю – 42 часа, в день – 6 часов.

Смотрите строку «Тип (серия)» в таблице «Технические характеристики».

#### **Внимание!**

1) Для моделей RH2511E; RH2585; RH2585E при переключении реверса на левое вращение патрона усиливается искрение из коллектора, что не является фабричным дефектом. **ДАННЫЙ РЕЖИМ ПРЕДНАЗНАЧЕН СТРОГО ДЛЯ ВЫВОРАЧИВАНИЯ СВЕРЛА/БУРА, НЕ ДЛЯ РЕЖИМОВ ДОЛБЛЕНИЯ ИЛИ СВЕРЛЕНИЯ**

2) Для активации режима долбления хорошо уприте бур в обрабатываемую поверхность, включите и подождите 2-3 секунды.

Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию.

### **Общие правила безопасности при работе с перфоратором.**

**Внимание!** Перфоратор является электроинструментом повышенной опасности.

Чтобы не подвергаться опасности поражения током, получения травмы или возникновения пожара, прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с перфоратором.

Пользуясь перфоратором, следует **СТРОГО** соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

### Рабочее место.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.

**Не используйте перфоратор во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.**

Перфораторы создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающего перфоратора.

Не отвлекайтесь при работе – это может вызвать потерю контроля и стать причиной травмы.

### Электробезопасность

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего перфоратора сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Перфоратор с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для перфоратора без двойной изоляции, подключение через розетку с заземленным проводом обязательно.

**Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, типа труб, радиаторов, печей и холодильников.** Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом. Если использование перфоратора во влажных местах неизбежно, тогда ток к перфоратору должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающий перфоратор при утечке тока. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь обеспечат Вашу личную безопасность. Не подвергайте перфоратор воздействию дождя или другой влаги. Вода, попавшая на перфоратор, значительно увеличивает риск удара током.

Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.

При работе перфоратора вне помещений, используйте электрические удлинители, специально предназначенные для применения вне помещения.

### **Личная Безопасность**

Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что Вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с перфоратором.

Не используйте перфоратор, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего перфоратора. Держите Ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от двигающихся частей. Руки должны быть свободными, сухими и чистыми от следов маслянистых веществ.

Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения перфоратора в розетку.

После регулировки или замены бура, уберите инструмент с перфоратора. Оставленный инструмент, попав в движущиеся части перфоратора, может привести к поломке перфоратора или серьезной травме.

Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над перфоратором в неожиданных ситуациях.

Используйте средства защиты, обеспечивающие Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки, респиратор.

Нескользящие безопасные ботинки, каска и наушники должны использоваться для соответствующих условий.

### **Использование перфоратора и техническое обслуживание.**

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления заготовки. Удержание заготовки рукой или телом ненадежно, и может привести к потере контроля и к поломке перфоратора или травмам.

Не перегружайте перфоратор. Используйте перфоратор, соответствующей Вашей работе. Правильно подобранный перфоратор, позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Не используйте перфоратор, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Перфоратор, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Перфоратор электрический.

**Стр. 5**

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении перфоратора. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения перфоратора.

Храните перфоратор вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с перфоратором.

Вовремя проводите необходимое обслуживание перфоратора. Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке перфоратора или травмам.

Регулярно проверяйте перфоратор на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояние перфоратора, которые могут влиять на неправильную работу перфоратора. Если есть повреждения, отремонтируйте перфоратор перед началом работ. Составьте график периодического сервисного обслуживания Вашего перфоратора.

Используйте только принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для Вашей модели. Принадлежности, которые могут подходить для одного перфоратора, могут стать опасными, когда используются на другом перфораторе.

Обслуживание перфоратора должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров

● **Sturm!** Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки перфоратора и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены, зажаты или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.

При обслуживании перфоратора, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке перфоратора или травмам. Использование для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовых частей.

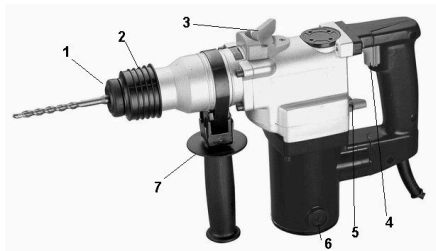
**Внимание!** Проверяйте на наличие смазки в перфораторе, открыв сверху крышку на корпусе перфоратора.

Перед началом работы всегда смазывайте хвостовик бура.

Запрещается применять на перфораторе коронки вместо бура.

### Краткое описание моделей.

Внешний вид RH2565



Внешний вид RH2590



Внешний вид RH2585



1. Пылезащитный колпачок
2. Крепежный рукав
3. Выключатель режима сверления
4. Клавиша «Вкл» / «Выкл»
5. Выключатель режима долбления
6. Крышка угольной щетки
7. Рукоятка

### Технические характеристики моделей.

| <b>Модели:</b>                       | <b>RH2565</b>                                | <b>RH2590</b>                                | <b>RH2585</b>                                |
|--------------------------------------|--|--|--|
| Напряжение                           | 230В~50 Гц                                   | 230В~50 Гц                                   | 230В~50 Гц                                   |
| Мощность                             | 650 Вт                                       | 900 Вт                                       | 850 Вт                                       |
| Энергия удара,<br>Дж                 | 3,4  | 4,3  | 2,2  |
| Скорость                             | 800 об/мин<br>3150 ударов/мин                | 800 об/мин<br>3200 ударов/мин                | 880 об/мин<br>5180 ударов/мин                |
| Функции                              | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление / удар | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление / удар | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление / удар |
| Максимальный<br>диаметр<br>сверления | 26 мм в бетоне                               | 26 мм в бетоне                               | 26 мм в бетоне                               |
| Вес                                  | 5,0 кг                                       | 5,2 кг                                       | 3.5 кг                                       |
| Тип (серия)                          | бытовой                                      | бытовой                                      | бытовой                                      |

| <b>Модели:</b>                       | <b>RH2585E</b>                             | <b>RH2590B</b>                             | <b>RH2510</b>                              |
|--------------------------------------|--|--|--|
| Напряжение                           | 230В~50 Гц                                 | 230В~50 Гц                                 | 230В~50 Гц                                 |
| Мощность                             | 850 Вт                                     | 900 Вт                                     | 1000 Вт                                    |
| Энергия удара,<br>Дж                 | 2,2  | 4,3  | 4,4  |
| Скорость<br>холостого хода           | 0-900 об/мин<br>4850 ударов/мин            | 900 об/мин<br>3200 ударов/мин              | 700 об/мин<br>2600 ударов/мин              |
| Функции                              | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар |
| Максимальный<br>диаметр<br>сверления | 26 мм в бетоне                             | 26 мм в бетоне                             | 28 мм в бетоне                             |
| Вес                                  | 3,5 кг                                     | 7.8 кг                                     | 9 кг                                       |
| Тип (серия)                          | бытовой                                    | бытовой                                    | бытовой                                    |

| <b>Модели:</b>                 | <b>RH2514</b>                              | <b>RH2512M</b>                            | <b>RH2511E</b>                             |
|--------------------------------|--|---|--|
| Напряжение                     | 230В~50 Гц                                 | 230В~50 Гц                                | 230В~50 Гц                                 |
| Мощность                       | 1400 Вт                                    | 1200 Вт                                   | 1050 Вт                                    |
| Энергия удара, Дж              | 5,0  | 6,7                                       | 2,2  |
| Скорость холостого хода        | 800 об/мин                                 | 550 об/мин                                | 0-980 об/мин                               |
| Функции                        | 3200 ударов/мин                            | 3000 ударов/мин                           | 5185 ударов/мин                            |
|                                | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар | 2 функции:<br>Сверление<br>долбление/удар | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар |
| Максимальный диаметр сверления | 32 мм в бетоне                             | 38 мм в бетоне                            | 26 мм в бетоне                             |
| Вес                            | 5,8 кг                                     | 6,9 кг                                    | 4,2кг                                      |
| Тип (серия)                    | бытовой                                    | бытовой                                   | бытовой                                    |

| <b>Модели:</b>                 | <b>RH2513</b>                              | <b>RH2517</b>                             | <b>RH2595</b>                              |
|--------------------------------|--|---|--|
| Напряжение                     | 230В~50 Гц                                 | 230В~50 Гц                                | 230В~50 Гц                                 |
| Мощность                       | 1300 Вт                                    | 1700 Вт                                   | 950 Вт                                     |
| Энергия удара, Дж              | 5,0  | 5,0                                       | 5,0  |
| Скорость холостого хода        | 800 об/мин                                 | 780 об/мин                                | 800 об/мин                                 |
| Функции                        | 3000 ударов/мин                            | 2700 ударов/мин                           | 3000 ударов/мин                            |
|                                | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар | 2 функции:<br>Сверление<br>долбление/удар | 3 функции:<br>Сверление/<br>долбление/удар |
| Максимальный диаметр сверления | 28 мм в бетоне                             | 36 мм в бетоне                            | 28 мм в бетоне                             |
| Вес                            |  |   |  |
| Тип (серия)                    | бытовой                                    | профессиональный                          | бытовой                                    |



### Комплектность поставки

- Перфоратор
- 3 насадки SDS-Plus (кроме RH2512M)
- 2 насадки 14x250 мм (пики и зубило)
- Патрон для сверления (кроме RH2512M)
- Чемодан

### Включение и выключение

1. Нажмите выключатель (4) для включения и фиксатор.
2. Нажмите и отпустите кнопку выключателя.

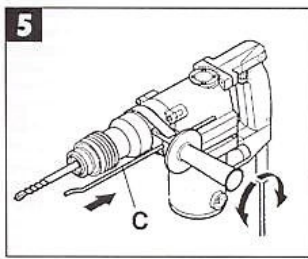
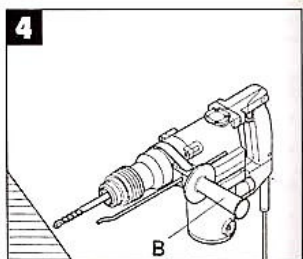
### Использование рукоятки

В целях безопасности работайте перфоратором только с присоединенной рукояткой (7).

Вы можете выбрать удобное для Вас положение рукоятки, ослабив винты крепления и повернув в нужном Вам направлении. После этого закрутите крепление ручки.

### Использование ограничителя глубины

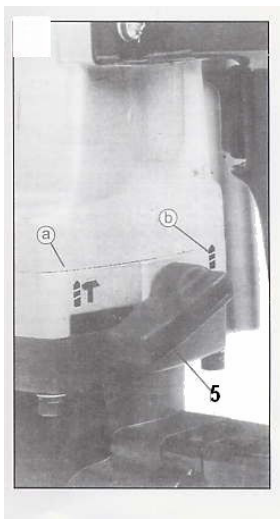
Данный аксессуар служит для сверления/долбления на заданную глубину.



Ослабьте крепление рукоятки и вставьте прямую часть ограничителя глубины в установочное отверстие. Установите требуемую глубину сверления. Закрепите крепление ручки

### Блокировка функции долбления

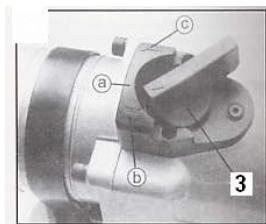
**Внимание!** Перед началом долбления сделайте легкий упор буром в бетонную стену дайте поработать перфоратору в этом режиме 2-3 минуты.



Перфоратор оснащен функцией блокировки долбления с тем, чтобы облегчить сверление.

Для блокировки функции долбления поверните выключатель долбления (5) в положение (b). Для включения функции долбления верните переключатель в положение (a)

### Блокировка функции сверления



Перфоратор оснащен функцией блокировки сверления.

Для этого поверните переключатель (3) в положение так чтобы метка (b) совпала со стрелкой (a)

**Внимание!** При ударном сверлении не прилагайте чрезмерного усилия – это создает избыточную нагрузку на электродвигатель. Регулярно проверяйте сверла и насадки. И при необходимости затачивайте или

заменяйте изношенные сверла и биты.

### **Срок службы.**

При соблюдении вышеуказанных рекомендаций срок эксплуатации составляет 4 года с момента покупки.

### **Техническое обслуживание.**

Вы приобрели долговечный и надёжный электрический перфоратор. Правильное применение и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы перфоратора.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе перфоратора от грязи и пыли. Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тканью.

Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей перфоратора.

### **Гарантийные обязательства.**

На перфоратор электрический ● **Sturm!** распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.